



Latvijas Republikas Patentu valde

RŪPNIECISKĀ ĪPAŠUMA APELĀCIJAS PADOME

Citadeles iela 7/70, Rīga, LV-1010, tālr.67099637, fakss 67099650, e-pasts valde@lrpv.gov.lv, www.lrpv.gov.lv

Iebilduma lietas šifrs:
RIAP/2018/WO 1 376 060-Ie
(OP-2018-23)

LĒMUMS

Rīgā

2019. gada 20. martā

Rūpnieciskā īpašuma apelācijas padome (turpmāk - Apelācijas padome) šādā lietas izskatīšanas sastāvā:

priekšsēdētāja – D. Liberte,
locekļi – J. Bērzs un I. Plūme-Popova,
sekretāre – Z. Gavare,

2018. gada 16. novembrī Apelācijas padomes sēdē izskatīja iebildumu, kuru, pamatojoties uz likuma „Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” (turpmāk – LPZ) 18. panta un 39. panta piektās daļas, kā arī Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma (turpmāk - RIIPL) 60. panta noteikumiem, 2018. gada 21. martā Itālijas uzņēmēj sabiedrības COOPERATIVA CERAMICA D’IMOLA S.C. (turpmāk arī – iebilduma iesniedzējs) vārdā iesniegusi patentpilnvarniece J. Gainutdinova pret starptautiski reģistrētās preču zīmes **FAENZA** (figurāla zīme; turpmāk – fig.)

FAENZA
法恩莎

(preču zīmes īpašnieks – FOSHAN CITY FAENZA SANITARY WARE CO., LTD (Ķīna); reģ. Nr. WO 1 376 060; reģ. dat. - 13.09.2017; bāzes reģistrācijas dati – Ķīna, 28.07.2004, 3371539; paziņojuma par starptautisko reģistrāciju publ. dat. biļetenā „Gazette OMPI des marques internationales” – 23.11.2017; 19. kl. preces)

spēkā stāšanos Latvijā.

Iebilduma motivējumi:

– sakarā ar apstrīdētās preču zīmes **FAENZA** (fig.) (reģ. Nr. WO 1 376 060) līdzību Latvijā agrākām iebilduma iesniedzēja preču zīmēm:

LAFENZA (fig.) (reģ. Nr. WO 858012)

 **LAFENZA**

LAFENZA CERAMICA (fig.) (Nr. EUTM 010828267)

 **LAFENZA**
CERAMICA

LAFENZA TILE WITH STYLE (fig.) (Nr. EUTM 015093099)



un attiecīgo preču identiskumu un līdzību pastāv iespēja, ka patērētāji minētās zīmes sajauc vai uztver kā savstarpēji saistītas (LPZ 7. panta pirmās daļas 2. punkts);

- apstrīdētā preču zīme **FAENZA** (fig.) (reģ. Nr. WO 1 376 060) var maldināt patērētājus par attiecīgo preču ģeogrāfisko izcelsmi un kvalitāti (LPZ 6. panta pirmās daļas 7. punkts).

Pamatojoties uz iesniegto iebildumu, 26.03.2018 tika pieņemts Latvijas Republikas Patentu valdes (turpmāk – Patentu valde) pagaidu atteikuma lēmums (*Refus Provisoire*), kas atbilstoši starptautiskās reģistrācijas noteikumiem tika nosūtīts apstrīdētās preču zīmes īpašniekam, norādot atbildes (apelācijas) iesniegšanas termiņu un kārtību. Saskaņā ar Pasaules Intelektuālā īpašuma organizācijas (WIPO) Starptautiskā biroja 03.05.2018 apliecinājuma dokumentu (*Accusé de réception des refus et invalidations*), atteikuma lēmums Starptautiskajā birojā saņemts 26.03.2018, un 19.04.2018 tas nosūtīts apstrīdētās zīmes īpašniekam. Apstrīdētās preču zīmes īpašnieks noteiktajā laikā nav iesniedzis atbildi (apelāciju) un nav iecēlis savu pārstāvi Latvijā.

Apelācijas padome 27.09.2018 pēc sava ieskata lietai noteikusi izskatīšanu mutvārdu procesā Apelācijas padomes sēdē.

Apelācijas padomes sēdē piedalījās iebilduma iesniedzēja pārstāve – patentpilnvariece J. Gainutdinova.

Aprakstošā daļa

1. Apstrīdētā preču zīme **FAENZA** (fig.) (reģ. Nr. WO 1 376 060) starptautiski, arī attiecībā uz Latviju, reģistrēta kā figurāla preču zīme – vārds “FAENZA” nedaudz stilizētā rakstībā, zem kura novietoti trīs ķīniešu hieroglifi.

Zīme reģistrēta 19. klases precēm “*ķieģeļi; nemetāliskas flīzes; terakota; nemetāliskas ēku sienu flīzes; keramikas flīzes; stikla mozaīkas*”.

2.1. Pretstatītā zīme **LAFENZA** (fig.) (reģ. Nr. WO 858012; reģ. dat. 21.02.2005; konvencijas prioritātes dati – Itālija, 28.01.2005, TO 2005C 000228; publ. dat. 26.03.2007; reģ. atjaunošanas dat. 21.02.2015) ir starptautiski, arī attiecībā uz Eiropas Savienību, reģistrēta melnbalta figurāla zīme – uzraksts “LAFENZA”, kuram kreisajā pusē novietots grafisks mozaīkveida elements – kvadrātā ietverta putna, iespējams – pāva, galva profilā.

Zīme reģistrēta 19. klases precēm “*nemetāliski grīdas segumi; nemetāliskas flīzes; nemetāliski sienas segumi*”.

2.2. Pretstatītā Eiropas Savienības preču zīme **LAFENZA CERAMICA** (fig.) (Nr. EUTM 010828267; pieteik. dat. 23.04.2012; reģ. dat. 20.09.2012; publ. dat. 24.09.2012; 19. kl. preces un 35., 39. kl. pakalpojumi) ir melnbalta figurāla zīme – uzraksts “LAFENZA”, zem kura redzams ievērojami mazāks uzraksts “CERAMICA”, bet kreisajā pusē novietots grafisks mozaīkveida elements – kvadrātā ietverta putna, iespējams – pāva, galva profilā.

Zīme reģistrēta 19. klases precēm “*nemetāliski būvmateriāli; nemetāliski grīdas segumi; flīzes, kas nav no metāla; grīdas, sienu un griestu flīzes, kas nav no metāla; nemetāliski sienu paneļi; nemetāliski grīdas paneļi*” un 39. klases pakalpojumiem “*būvmateriālu, jo īpaši flīžu, transports*”.

2.3. Pretstatītā Eiropas Savienības preču zīme **LAFENZA TILE WITH STYLE** (fig.) (Nr. EUTM 015093099; pieteik. dat. 09.02.2016; reģ. dat. 06.07.2016; pieprasīta konvencijas prioritāte no pieteikuma Itālijā, 04.09.2015, 302015000048764; publ. dat. 08.07.2016; 19. kl. preces un 35., 39. kl. pakalpojumi) ir melnbalta figurāla zīme – stilizēts uzraksts “LAFENZA”, zem kura redzams mazāks uzraksts “TILE WITH STYLE”, bet kreisajā pusē novietots grafisks elements – pāva astes acs.

Zīme citstarp reģistrēta arī šādām 19. klases precēm: “[..] *nemetāliski griestu pārklājumi; [..] nemetāliskas celtniecības plāksnes; jumta plātnes (nemetāla); marmors izmantošanai būvniecībā; nemetāliski jumta būvmateriāli; būvniecības un celtniecības materiāli un elementi, kas nav izgatavoti no metāla; grīdas segumi (nemetāla); nemetāliski būvniecības ķieģeļi; apšuvuma ķieģeļi (nemetāliski); ugunsizturīgas flīzes un ķieģeļi; [..] apšuvuma paneļi no nemetāliskiem materiāliem; apdares paneļi, kas nav izgatavoti no metāla; nemetāliski jumta apšuvuma paneļi; [..] nemetāliski sienas paneļi; nemetāliski celtniecības paneļi; nemetāliski grīdas paneļi; griestu paneļi, kas nav no metāla; [..] flīzes; keramikas flīzes iekštelpu sienām; keramikas grīdas flīzes ārtelpām; keramikas flīzes grīdas segumam un pārklājumam; nemetāliskas apšuvuma flīzes izmantošanai celtniecībā; griestu flīzes (nemetāliskas); griestu paneļi, kas nav no metāla; ugunsdrošas flīzes; caurspīdīgas flīzes (nemetāliskas); bruģakmeņi; izstrādājumi ielu segumam (ne no metāla); [..] keramikas segumi; sienu apšuvums, kas nav izgatavots no metāla; griestu apdare (nav no metāla); ēku apšuvums; [..] celtniecības stikls; [..] marmors; celtniecības materiāli (mozaīkas); [..] grīdas flīzes (nemetāla); nemetāla grīdas; nemetāliskas flīzes celtniecībai; akmeņi; akmeņi celtniecībai [..]”.*

Zīme reģistrēta šādiem 39. klases pakalpojumiem: “*preču iesaiņošana; preču piegāde; produktu piegādes pakalpojumi; pakalpojumi saistībā ar izstrādājumu iepakojanu un iesaiņošanu; preču pārvadāšanas pakalpojumi; produktu uzglabāšana*”.

3. Iebilduma iesniedzējs, pamatojoties uz LPZ 7. panta pirmās daļas 2. punktu, lūdz atzīt preču zīmes **FAENZA** (fig.) (reģ. Nr. WO 1 376 060) reģistrāciju par spēkā neesošu Latvijā, iebildumā un Apelācijas padomes sēdē argumentējot to šādi:

3.1. pretstatītā zīme **LAFENZA** (fig.) starptautiski, arī attiecībā uz Eiropas Savienību, ir reģistrēta 21.02.2005 (*Apelācijas padomes piezīme – šai zīmei ir piešķirta konvencijprioritāte no 28.01.2005*), bet pretstatīto Eiropas Savienības zīmju **LAFENZA CERAMICA** (fig.) un **LAFENZA TILE WITH STYLE** (fig.) pieteikuma datumi attiecīgi ir 23.04.2012 un 09.02.2016. Apstrīdētā zīme **FAENZA** (fig.) starptautiski, arī attiecībā uz Latviju, reģistrēta 13.09.2017. Tātad pretstatītās preču zīmes šajā lietā ir agrākas preču zīmes LPZ 7. panta otrās daļas izpratnē;

3.2. lai novērtētu preču līdzību, ir jāņem vērā visi attiecīgie faktori, kuri raksturo saikni starp šīm precēm un kuri it īpaši ietver preču raksturu, izmantošanas mērķi, izmantošanas veidu, kā arī to, vai tās ir konkurējošas savā starpā vai viena otru papildinošas (*Eiropas Savienības Tiesas (EST; agrāk – Eiropas Kopienų tiesa) prejudiciālais nolēmums lietā C-39/97, Canon Kabushiki Kaisha v Metro-Goldwin-Mayer Inc, 23. punkts*). Jāņem vērā arī citi faktori, piemēram, vai var uzskatīt, ka preces ražo vai tirgo viens un tas pats vai ekonomiski saistīti uzņēmumi, vai ir vieni un tie paši attiecīgo preču izplatīšanas kanāli un tirdzniecības vietas;

3.3. salīdzināmās zīmes ir reģistrētas identiskām un līdzīgām 19. klases precēm, lielākoties dažādu veidu nemetāliskām flīzēm. Pretstatītās zīmes **LAFENZA** (fig.) (reģ. Nr. WO 858012) preču saraksts pilnībā aptver apstrīdētās zīmes 19. klasē norādītās preces, turklāt divas no trim pretstatītajām zīmēm ir reģistrētas arī pakalpojumiem, kas ir cieši saistīti ar pamatprodukciju, kas tiek marķēta ar šīm zīmēm;

3.4. visas salīdzināmās zīmes ir figurālas zīmes, kas sastāv no grafiskiem un vārdiskiem elementiem.

Visu salīdzināmo zīmju vārdiskās daļas ir veidotas no latīņu alfabēta burtiem. Apstrīdētās zīmes vārdiskā daļa ir “FAENZA”. Pretstatītajām zīmēm ir kopīgs vārdiskais elements “LAFENZA”, divas pretstatītās zīmes ietver vēl papildu vārdiskās daļas - attiecīgi “CERAMICA” un “TILE WITH STYLE”. Pretstatīto zīmju dominējošais elements bez šaubām ir kopīgais apzīmējums “LAFENZA”, kas atkārtojas visās pretstatītajās zīmēs, atrodas zīmju priekšplānā, ir izpildīts ar daudz lielākiem un treknākiem burtiem, kas uzreiz piesaista uzmanību šai vārdiskajai daļai. Kopīgais vārdiskais elements “LAFENZA” veido iebilduma iesniedzēja preču zīmju saimi. Pretstatītās zīmes ir papildinātas arī ar grafiskajiem elementiem, kas atrodas blakus dominējošajai vārdiskajai daļai “LAFENZA”, turklāt zīmēs **LAFENZA** (fig.) un **LAFENZA CERAMICA** (fig.) grafiskais elements ir vienāds. Trešās pretstatītās zīmes **LAFENZA TILE WITH STYLE** (fig.) grafiskais elements atšķiras no divām pārējām iebilduma iesniedzēja zīmēm, un saskaņā ar iebilduma iesniedzēja zīmola koncepcijas skaidrojumu, tas ir pāva astes acs grafiskais attēlojums, kas ir lepnuma, renesanses, ilgmūžības un mīlestības simbols (skat. http://www.lafaenzaceramica.com/media/filer_public/c0/83/c083a5c6-f34f-47ea-9a216039c075e49d/identikit_la_faenza.pdf).

Apstrīdētajā zīmē attēlotie grafiskie elementi ir trīs hieroglifi. Preču zīmes **FAENZA** (fig.) reģistrācijas datos ir sniegts šo hieroglifu atšifrējums – tā ir angļu valodas vārdu “FA EN SHA” transliterācija, taču tam nav nekādas nozīmes, jo izlasīt un saprast hieroglifus Latvijas patērētājs viennozīmīgi nevarēs, bet vizuāli Latvijas vidusmēra patērētājam tie būs tikai grafiskie elementi, kas veidos izpratni par precēm, kas ar tiem marķētas – proti, ka tām ir austrumnieciska izcelsme;

3.5. apstrīdētās zīmes līdzību pretstatītajām nosaka vārdisko apzīmējumu “FAENZA” un “LAFENZA” sajaukamā līdzība. Apstrīdētās zīmes vārdiskais elements “FAENZA”, kas vienlaikus ir zīmes dominējošais elements, ir fonētiski, vizuāli un semantiski līdzīgs pretstatīto zīmju dominējošajam vārdiskajam elementam “LAFENZA”:

- apstrīdētās zīmes dominējošais vārdiskais elements “FAENZA” no pretstatīto zīmju vārdiskā elementa “LAFENZA” atšķiras tikai ar to, ka pretstatītajām zīmēm ir sākumdaļa “LA-“. Apstrīdētās zīmes vārdiskais elements ir pilnībā iekļauts pretstatīto zīmju vārdiskajā elementā;

- augstākminēto vārdu sajaukamo līdzību pastiprina fakts, ka vārdiskajiem elementiem “FAENZA” un “LAFENZA” ir identiska semantiskā nozīme. Saskaņā ar EST judikatūru, divi apzīmējumi ir konceptuāli (semantiski) identiski vai līdzīgi, ja tie tiek uztverti kā tādi, kam ir vienāds vai līdzīgs semantiskais saturs (*EST prejudiciālais nolēmums lietā C-251/95, SABEL BV v Puma AG, Rudolf Dassler Sport, 24. punkts*). Vārds “faenza” tulkojumā no itāļu valodas nozīmē “fajanss”. Fajanss ir minerālu masa, ko gatavo no īpašām māla šķirnēm ar ģipša un citu vielu piejaukumu un izmanto keramikā, vai keramikas izstrādājums no šīs masas (*skat. Latviešu literārās valodas vārdnīca, 2. sējums. Zinātne, Rīga, 1973., 517.-518. lpp.*). Pretstatīto zīmju vārdiskās daļas sākumdaļa “LA-“ nemaina vārda “FAENZA” semantisko nozīmi, jo itāļu valodā “la” ir sieviešu dzimtes noteiktais artikuls vienskaitlī. Var pieņemt, ka tā Latvijas patērētāju daļa, kas kaut daļēji pārvalda itāļu valodu, zīmes uztvers ar to tiešo nozīmi itāļu valodā. Savukārt pārējiem patērētājiem “FAENZA” un “LAFENZA” būs fantāzijas vārdi ar kopīgo daļu “FAENZA”;

- pretstatītās zīmes **LAFENZA CERAMICA** (fig.) semantiskā nozīme ir papildināta ar vārda “ceramica” nozīmi, kas tulkojumā no itāļu valodas nozīmē “keramika”. Ar šī vārda uztveri Latvijas patērētājam nevar rasties grūtības, jo minētais apzīmējums ir ļoti tuvs latviešu valodas vārdam “keramika”, kā arī angļu valodas vārdam “ceramic”. Trešajā pretstatītajā zīmē **LAFENZA TILE WITH STYLE** (fig.) bez dominējošā elementa “LAFENZA” ir iekļauti vēl trīs vārdi angļu valodā, proti, “TILE WITH STYLE”, kas tulkojumā no angļu valodas nozīmē “flīzes ar stilu”. Minētie papildu elementi ir izpildīti daudz mazāka izmēra fontā un novietoti zem dominējošā elementa “LAFENZA”, kas norāda uz to pakārtoto nozīmi;

- patērētāji divas preču zīmes uztver kā līdzīgas tad, ja tās vismaz daļēji ir identiskas vienā vai vairākos relevantajos (vizuālajā, fonētiskajā vai konceptuālajā) aspektos (*Vispārējās Tiesas (VT, agrāk – Pirmās instances tiesa) spriedums lietā T-6/01, Matratzen Concord v Eiropas Savienības Intelektuālā īpašuma birojs (EUIPO; agrāk - Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs), 30. punkts, apstiprināts ar rīkojumu EST lietā C-3/03 P*). Ja pastāv līdzība kaut vienā no salīdzināšanas aspektiem, salīdzināmās zīmes nevar tikt atzītas par atšķirīgām (*VT spriedums lietā T-434/07, Volvo Trademark Holding AB v EUIPO, 50.-53. punkts*);

3.6. uzņēmuma COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA S.C. ražotas un ar pretstatītajām zīmēm marķētas flīzes var nopirkt arī Latvijā – SIA “AMB” flīžu salonā Rīgā, Viskaļu ielā (*lietai pievienota izdruka no vietnes <https://www.amb.lv/flizes-sienam-gridam>*) un internetveikalā *flizupasaule.lv* (*lietai pievienota izdruka no vietnes https://flizupasaule.lv/stone_tiles/LAFENZA_ST*). To, ka šīs flīzes tiek izmantotas Latvijā, apliecina projekta “Miera Park House” dzīvokļu apdares apraksts: “sienu flīzes – **LaFaenza**, kas ir viens no lielākajiem Itālijas flīžu ražotājiem” (*lietai pievienota izdruka no vietnes <http://www.pillar.lv/lv/sale/projects/9/62>*);

3.7. līdz ar to sakarā ar apstrīdētās preču zīmes **FAENZA** (fig.) līdzību Latvijā agrākām uzņēmuma COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA S.C. preču zīmēm **LAFENZA** (fig.), **LAFENZA CERAMICA** (fig.) un **LAFENZA TILE WITH STYLE** (fig.), kā arī attiecīgo 19. klases preču identiskumu un līdzību pastāv iespēja, ka patērētāji minētās zīmes sajauks vai uztvers kā savstarpēji saistītas.

4. Iebilduma iesniedzējs lūdz atzīt preču zīmes **FAENZA** (fig.) (reģ. Nr. WO 1 376 060) reģistrāciju par spēkā neesošu Latvijā, arī pamatojoties uz LPZ 6. panta pirmās daļas 7. punktu, iebildumā

un Apelācijas padomes sēdē argumentējot to šādi:

- Faenca (Faenza) (itāļu izruna: *[faentsa]*; latīņu valodā: *Faventia*) ir Itālijas pilsēta un komūna Ravennas provincē Emīlijas-Romanjas reģionā, kas atrodas 50 kilometrus uz dienvidaustrumiem no Boloņas. Faenca ir nozīmīga ar keramikas izstrādājumu ražošanu, un no pilsētas nosaukuma ir cēlies fajansa vārds - tas ir kļuvis par keramikas (majolikas) sinonīmu dažādās valodās, tostarp franču valodā (*faïence*) un angļu valodā (*faience*). Faencā keramikas (majolikas) tradīcijas aizsākās viduslaikos. Kad lielākā daļa cilvēku domā par itāliešu keramiku, viņi domā par majoliku, greznajām, krāsainajām glazūrām, kas radās četrpadsmitajā, piecpadsmitajā un sešpadsmitajā gadsimtā keramikas pilsētās visā Itālijas pussalā. Tomēr Faencā keramika bija kas vairāk nekā tikai estētiskās vērtības priekšmeti. Māla trauki veido ekonomisku mugurkaulu reģionam jau aptuveni piecus gadsimtus (*lietai pievienota izdruka no vietnes <https://lv.wikipedia.org/wiki/Faenca>*);

- turklāt Faenca ir Starptautiskā Keramikas muzeja mītnes vieta. Katru gadu septembrī un oktobrī starptautiski mūsdienu un klasiskās keramikas mākslas pasākumi Faencā piesaista keramiķus, kolekcionārus un māksliniekus no visas pasaules;

- līdz ar to vārds “faenza” ir tieši saistāms ar itāļu izcelsmes, noteikta rakstura un izcilas kvalitātes produkciju, proti, keramikas izstrādājumiem. Iebilduma iesniedzējs ir itāļu uzņēmums, kas bāzējas Imolā, Itālijas pilsētā Emīlijas-Romanjas reģionā netālu no iepriekšminētās pilsētas Faencas. Kompānijas COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA S.C. vēsture sniedzas jau 140 gadus atpakaļ. 1874. gadā Itālijas amatniecības un darba kooperatīvs ar vēsturisko nosaukumu “Cooperativa di Produzione e Lavoro d'Italia” jau ražoja traukus un majolikas izstrādājumus. Vēlāk kompānija koncentrējās uz dažādu veidu flīžu ražošanu. **LaFaenza** ir COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA S.C. keramikas flīžu, kas paredzētas sabiedriskajām un dzīvojamām telpām, zīmols. Ar šo zīmolu marķētie izstrādājumi atspoguļo vismodernākos estētiskos risinājumus, kas tajā pašā laikā ir uzticami zīmola vēsturiskajam potenciālam, kas cieši saistīts ar Faencas reģiona keramikas ražošanu;

- iebilduma iesniedzējs – uzņēmums COOPERATIVA CERAMICA D'IMOLA S.C. jau apmēram 20 gadus savas preces piegādā arī Ķīnai, kur tā izstrādājumi tiek tirgoti apmēram 500 m² lielā veikalā. Tātad ar lielu varbūtību apstrīdētās zīmes īpašnieks nevarēja nezināt par iebilduma iesniedzēja precēm un panākumiem Ķīnā;

- līdz ar to preču zīmes **FAENZA** (fig.) izmantošana uz flīzēm, nemetāliskām flīzēm, terakotas, nemetāliskām ēku sienu flīzēm, keramikas flīzēm un stikla mozaīkām, kas nāks no Ķīnas, viennozīmīgi var maldināt patērētājus par preču ģeogrāfisko izcelsmi, kvalitāti un raksturu. Ķīnā nevar saražot Itālijas izcelsmes produktu.

Motīvu daļa

1. Iebildums ir iesniegts atbilstoši LPZ, RIPL un starptautiskās reģistrācijas noteikumos paredzētajai kārtībai, tātad ir pamats to izskatīt pēc būtības.

2. Par attiecīgajiem patērētājiem šajā lietā jāuzskata diezgan plašs patērētāju loks - sākot ar arhitektiem un celtniecības jomas speciālistiem, kuri ēku projektēšanas un būvniecības nolūkos izvēlas un iegādājas ķieģeļus un flīzes, un beidzot ar vidusmēra patērētāju, kurš flīzes iegādājas savas virtuves vai vannasistabas remontam. Vidusmēra patērētājs ir samērā labi informēts, vērīgs un piesardzīgs, savukārt speciālista zināšanas attiecīgajās jomās ir padziļinātas.

3. Apelācijas padomes ieskatā šajā lietā vispirms jāizvērtē iebilduma iesniedzēja atsaukšanās pamatotība uz LPZ 6. panta pirmās daļas 7. punkta noteikumiem, kas nosaka, ka kā preču zīmi nevar reģistrēt apzīmējumus (ja tie reģistrēti, reģistrāciju saskaņā ar šā likuma noteikumiem var atzīt par spēkā neesošu), kas var maldināt patērētājus par preču vai pakalpojumu raksturu, kvalitāti vai ģeogrāfisko izcelsmi u. tml.

4.1. Iebilduma iesniedzējs savu atsaukšanos uz LPZ 6. panta pirmās daļas 7. punkta noteikumiem motivē ar to, ka *Faenza* (latviski – Faenca) ir pilsēta Itālijā, no kuras nosaukuma cēlies fajansa vārds un kas ir nozīmīga ar keramikas izstrādājumu ražošanu, līdz ar to apzīmējums “FAENZA” ir tieši saistāms ar itāļu izcelsmes, noteikta rakstura un izcilas kvalitātes keramikas izstrādājumiem. Tādējādi šī vārda izmantošana saistībā ar flīzēm, kas nāk no Ķīnas, viennozīmīgi var maldināt patērētājus par preču ģeogrāfisko izcelsmi, kvalitāti un raksturu, jo Ķīnā nevar saražot Itālijas izcelsmes produktus.

4.2. Apelācijas padomes ieskatā preču zīmes **FAENZA** (fig.) un tajā ietvertā apzīmējuma “FAENZA” iespēja maldināt patērētājus stingri jāvērtē kontekstā ar attiecīgajām precēm un Latvijas patērētāju uztveri. Tas vien, ka zīmē ietvertais vārdiskais elements ir ģeogrāfisks nosaukums, vēl nenozīmē, ka patērētāji automātiski uzskatīs, ka ar šo apzīmējumu marķēto preču izcelsme nenoliedzami ir saistīta ar konkrēto ģeogrāfisko vietu.

Lai apzīmējumu atzītu par maldinošu, tam jāmaldina sabiedrība savu īpašību dēļ, ietverot kādu nepareizu informāciju, kas var, objektīvi ņemot, izrādīties maldinoša, proti, ikvienā saprātīgi iedomājamā situācijā apzīmējuma izmantošana izraisītu šo maldināšanu (*ģenerālvokāta Damaso Ruisa-Harabo Kolomera secinājumi EST prejudiciālā nolēmuma lietā C-259/04, Elizabeth Florence Emanuel v Continental Shelf 128 Ltd., 57. punkts*).

4.3. Apelācijas padome uzskata, ka absolūti lielākais vairums attiecīgo Latvijas patērētāju apstrīdētajā zīmē ietverto vārdu “FAENZA” uztvers kā mākslīgi radītu vārdu, nesaistot to ar konkrētu pilsētu Itālijā. Lietas materiāli nerada pārlicību, ka Latvijas patērētāji zina, ka Itālijā šāda pilsēta – itāliski *Faenza*, latviski Faenca - vispār ir. Itālija ir populārs Latvijas iedzīvotāju ceļojumu galamērķis, taču tūristi parasti apmeklē Romu, citas Itālijas lielās pilsētas vai vietas, kas atrodas jūras piekrastē, taču Faenca nav starp tām. Šo pilsētu varētu zināt mākslinieki – keramiķi, kuri apmeklē Starptautiskā keramikas muzeja organizētos pasākumus, vai cilvēki, kas interesējas par keramikas vēsturi, taču diezin vai kaut ko par šo pilsētu zina vidusmēra patērētājs, kurš nolēmis remontēt savu vannasistabu. Ja arī zina, tad vairāk saistībā ar netālu Imolā esošo F1 autosacīkšu trasi. Turklāt apstrīdētajā zīmē lietotais vārds “Faenza”, kurš sakrīt ar attiecīgās Itālijas pilsētas nosaukuma rakstību itāliešu valodā, nesakrīt ar šīs pilsētas nosaukuma rakstību latviešu valodā.

4.4. Tie Latvijas patērētāji, kas tomēr zinās šo Itālijas pilsētu, ar flīzēm to varētu saistīt tikai kultūrvēsturiskā kontekstā. Keramikas tradīcijas nelielajā Itālijas pilsētā Faencā aizsākās viduslaikos, un arī mūsdienās šajā pilsētā darbojas keramikas amatnieki (podnieki), kuri kā izejvielu izmanto mālu (*skat. 05.08.2008 publikāciju “Itālijas Faenca aicina uz Eiropas keramikas izstādi” vietnē http://travelnews.lv/?m_id=4&i_id=2&pub_id=39753*). Tur atrodas arī Starptautiskais keramikas muzejs. Taču no tā, ka pilsētā darbojas keramikas amatnieki (podnieki) un tajā atrodas keramikas muzejs, nevar secināt, ka tā arī mūsdienās būtu slavēta ar preču, kurām reģistrēta apstrīdētā zīme - ķieģeļu, flīžu vai stikla mozaīkas flīžu – rūpniecisku ražošanu.

4.5. No Faencas nosaukuma ir cēlies vārds “fajanss” (*skat. šķirkli “fajanss” Latvijas padomju enciklopēdijā, 3. sēj., R., Galvenā enciklopēdiju redakcija, 1983., 250. lpp.*). Flīzes (piemēram, krāsns flīzes) var izgatavot arī no fajansa, taču lietas materiāli nerada pārlicību, ka Latvijas patērētāji zina, kā ir cēlies vārds “fajanss”, proti, ka tas cēlies no Itālijas pilsētas *Faenza* nosaukuma.

Iebilduma iesniedzēja pārstāve norāda, ka vārds “faenza” tulkojumā no itāļu valodas nozīmē “fajanss”, taču lietai nav pievienoti nekādi pierādījumi (piemēram, atsauces uz vārdnīcām), kas to apliecinātu. Turklāt, ja šis vārds to arī nozīmētu, tad itāļu valoda tomēr nav no populārākajām svešvalodām Latvijā, līdz ar to relevantie Latvijas patērētāji, visticamāk, to nezinātu.

4.6. Apelācijas padome ņem vērā, ka flīzes ir telpas interjeru vai – ārsienu gadījumā – ēkas arhitektonisko iespaidu veidojošs elements, tātad to izvēlē noteicošais faktors ir to izskats, nevis vieta, no kurienes tās nāk.

4.7. Ņemot vērā iepriekš minēto, Apelācijas padome uzskata, ka iebilduma iesniedzēja atsaukšanās uz LPZ 6. panta pirmās daļas 7. punkta noteikumiem nav pamatota, jo Latvijas vidusmēra patērētājs netiks maldināts par preču, kas marķētas ar apstrīdēto zīmi, izcelsmi.

5. LPZ 7. panta pirmās daļas 2. punkts nosaka, ka preču zīmes reģistrāciju var atzīt par spēkā neesošu, ja sakarā ar šīs preču zīmes identiskumu vai līdzību citas personas agrākai preču zīmei un attiecīgo preču vai pakalpojumu identiskumu vai līdzību pastāv iespēja, ka attiecīgie patērētāji minētās zīmes sajauc vai uztver kā savstarpēji saistītas.

Tātad, lai šajā lietā piemērotu minētā panta noteikumus, jākonstatē, ka:

- pretstatītās zīmes ir agrākas preču zīmes LPZ 7. panta otrās daļas izpratnē;
- salīdzināmās zīmes ir identiskas vai līdzīgas;

- preces, kurām reģistrēta apstrīdētā zīme, ir identiskas vai līdzīgas precēm, kurām reģistrētas pretstatītās zīmes;

- sakarā ar preču zīmju identiskumu vai līdzību un attiecīgo preču identiskumu vai līdzību pastāv iespēja, ka attiecīgie patērētāji salīdzināmās zīmes sajauc vai uztver kā savstarpēji saistītas.

6. Pretstatītā zīme **LAFENZA** (fig.) starptautiski, arī attiecībā uz Eiropas Savienību, ir reģistrēta 21.02.2005 ar konvencijprioritāti no 28.01.2005, bet pretstatīto Eiropas Savienības zīmju **LAFENZA CERAMICA** (fig.) un **LAFENZA TILE WITH STYLE** (fig.) pieteikuma datumi attiecīgi ir 23.04.2012 un 09.02.2016. Apstrīdētā zīme **FAENZA** (fig.) starptautiski, arī attiecībā uz Latviju, reģistrēta 13.09.2017. Tātad pretstatītās preču zīmes šajā lietā ir agrākas preču zīmes LPZ 7. panta otrās daļas izpratnē.

7. Novērtējot strīdus preču zīmju 19. klases preču sarakstus, Apelācijas padome secina, ka apstrīdētā zīme ir reģistrēta precēm, kas ir identiskas un ļoti līdzīgas precēm, kurām šajā klasē reģistrētas pretstatītās zīmes:

7.1. lai novērtētu preču līdzību, ir jāņem vērā visi atbilstošie faktori, kuri raksturo saikni starp šīm precēm un kuri it īpaši ietver preču raksturu, izmantošanas mērķi, to lietošanu, kā arī to konkurējošo vai papildinošo raksturu (*EST prejudiciālais nolēmums lietā C-39/97, Canon Kabushiki Kaisha v Metro-Goldwin-Mayer Inc, 23. punkts*). Jāņem vērā arī citi faktori, piemēram, attiecīgo preču izplatīšanas kanāli (*VS spriedums lietā T-443/05, El Corte Inglés v EUIPO, 37. punkts*);

7.2. ķieģelis ir celtniecības materiāls – neliels, parasti taisnstūrainš, veidojums, parasti no kādas minerālvielas, piemēram, no māla. Pretstatītās zīmes **LAFENZA CERAMICA** (fig.) 19. klases preču sarakstā ir ietverti “*nemetāliski būvmateriāli*”, tātad arī ķieģeļi, bet pretstatītās zīmes **LAFENZA TILE WITH STYLE** (fig.) 19. klases preču sarakstā ir ietverti “*nemetāliski būvniecības ķieģeļi; apšuvuma ķieģeļi (nemetāliski)*”. Tātad apstrīdētās zīmes **FAENZA** (fig.) preces “*ķieģeļi*” ir identiskas precēm, kurām reģistrētas abas iepriekšminētās pretstatītās zīmes. Apelācijas padomes ieskatā “*ķieģeļi*” ir līdzīgi pretstatītās zīmes **LAFENZA** (fig.) precēm “*nemetāliski grīdas segumi; nemetāliski sienas segumi*”, jo gan vieni, gan otri ir celtniecības materiāli un sienas, kuras pēc uzbūvēšanas pārklāj ar nemetāliskiem segumiem, mēdz būt arī no ķieģeļiem;

7.3. gan apstrīdētās zīmes **FAENZA** (fig.), gan pretstatīto zīmju **LAFENZA** (fig.) un **LAFENZA CERAMICA** (fig.) preču sarakstos ir ietvertas “*nemetāliskas flīzes*” (nosauktas arī kā “*flīzes, kas nav no metāla*”). Tātad šajā apjomā zīmes reģistrētas identiskām precēm. Tāpat minētās apstrīdētās zīmes preces ir identiskas arī pretstatītās zīmes **LAFENZA TILE WITH STYLE** (fig.) 19. klases precēm “*flīzes*”;

7.4. apstrīdētās zīmes **FAENZA** (fig.) preču sarakstā ietvertas arī “*nemetāliskas ēku sienu flīzes; keramikas flīzes*”. Tā kā tie ir flīžu veidi, tad nav šaubu, ka šīs preces ir identiskas gan pretstatītās zīmes **LAFENZA TILE WITH STYLE** (fig.) 19. klases precēm “*flīzes*”, gan arī pretstatīto zīmju **LAFENZA** (fig.) un **LAFENZA CERAMICA** (fig.) preču sarakstos ietvertajām “*nemetāliskajām flīzēm*”;

7.5. terakota ir neglazēts keramisks izstrādājums no māliem ar necaurspīdīgu, krāsainu, porainu drumstalu (*skat. www.tezaurus.lv ar atsauci uz Latviešu literārās valodas vārdnīca, 7.2 sējums. Zinātne, Rīga, 1991.*), tie ir izstrādājumi no apdedzināta māla. Nav šaubu, ka no terakotas var izgatavot arī flīzes. Tātad šīs apstrīdētās zīmes **FAENZA** (fig.) preču sarakstā ietvertās preces ir aptvertas ar pretstatītās zīmes **LAFENZA CERAMICA** (fig.) 19. klases preču sarakstā ietvertajiem “*nemetāliskajiem būvmateriāliem*” un pretstatītās zīmes **LAFENZA TILE WITH STYLE** (fig.) 19. klases preču sarakstā ietvertajiem “*būvniecības un celtniecības materiāliem un elementiem, kas nav izgatavoti no metāla*”, kā arī līdzīgas pretstatītās zīmes **LAFENZA** (fig.) precēm “*nemetāliski sienas segumi*”;

7.6. apstrīdētās zīmes **FAENZA** (fig.) 19. klases preču sarakstā ietvertas arī “*stikla mozaīkas*”. Stikla mozaīka ir dekoratīvs interjera elements, taču celtniecībā izmanto arī stikla mozaīkas flīzes. Apstrīdētā zīme **FAENZA** (fig.) acīmredzami ir reģistrēta stikla mozaīkām, kas paredzētas izmantošanai celtniecībā, jo pārējās stikla mozaīkas ir ietvertas Nicas klasifikācijas 21. klasē. Līdz ar to nav šaubu, ka šīs apstrīdētās zīmes preces ir aptvertas ar pretstatītās zīmes **LAFENZA CERAMICA** (fig.) 19. klases

preču sarakstā ietvertajiem “*nemetāliskajiem būvmateriāliem*” un pretstatītās zīmes **LAFENZA TILE WITH STYLE** (fig.) 19. klases preču sarakstā ietvertajiem “*celtniecības materiāliem (mozaikām)*”. Apelācijas padomes ieskatā “*stikla mozaikas*” ir līdzīgas pretstatītās zīmes **LAFENZA** (fig.) precēm “*nemetāliski sienas segumi*”, jo gan vieni, gan otri ir celtniecības materiāli un sienu var nosegt arī ar stikla mozaikas flīzēm.

8. Salīdzinot preču zīmes, jāizdara to vispārējs vizuālās, fonētiskās un konceptuālās (semantiskās) līdzības novērtējums, turklāt šim novērtējumam jābalstās uz zīmju kopiespaidu, tai pašā laikā paturot prātā to atšķirtspējīgās un dominējošās komponentes. Preču zīmes ir jāsalīdzina kopumā, ņemot vērā, ka patērētāja uztverē dominē pirmais iespaids, turklāt būtiskas ir nevis detalizētā salīdzinājumā konstatējamās atšķirības, bet gan zīmju kopīgie elementi, kas izraisa savstarpējas asociācijas, kuras var ietekmēt patērētāju uztveri un izvēli (*EST prejudiciālais nolēmums lietā C-251/95, Sabel BV v Puma AG, Rudolf Dassler Sport, 23. punkts un EST prejudiciālais nolēmums lietā C-342/97, Lloyd Schuhfabrik Meyer & Co. GmbH v Klijsen Handel BV, 25. punkts*).

9. Apelācijas padomes ieskatā salīdzināmās zīmes ir līdzīgas:

9.1. no Latvijas patērētāju viedokļa apstrīdētajā zīmē dominē vārds “FAENZA”, jo absolūti lielākā Latvijas patērētāju daļa ķīniešu hieroglifus uztver tikai un vienīgi kā zīmējumus vai līniju kombinācijas, nepiešķirot tiem nekādu konkrētu semantisku nozīmi. Ir arī skaidrs, ka Latvijas patērētājs nespēj atcerēties, kāds tieši hieroglifs bija ietverts konkrētajā preču zīmē. Jāpiekrīt iebilduma iesniedzēja pārstāvei, ka Latvijas vidusmēra patērētājam apstrīdētajā zīmē ietvertie hieroglifi būs tikai grafiskie elementi, kas norādīs uz preču, kas ar tiem marķētas, izcelsmi – proti, ka tām ir Ķīnas vai, plašāk, Austrumāzijas izcelsme;

9.2. visās pretstatītajās zīmēs galveno lomu faktiski ieņem vārdiskais apzīmējums “LAFENZA”. Zīmēs ir ietverti arī grafiskie elementi – mozaikveida elements, kurā attēlota putna (pāva) galva profilā, vai pāva astes acs attēls, taču šajos grafiskajos elementos attēlotie objekti nav viennozīmīgi nolasāmi, un tie paši par sevi Latvijas patērētājiem nav tik atpazīstami, lai patērētājs pretstatītās zīmes varētu atcerēties pēc šiem grafiskajiem elementiem, nevis pēc tajās ietvertā vārdiskā elementa “LAFENZA”. Pretstatītajās zīmēs **LAFENZA CERAMICA** (fig.) un **LAFENZA TILE WITH STYLE** (fig.) bez vārda “LAFENZA” ietverti vēl arī vārdiskie apzīmējumi “CERAMICA” un “TILE WITH STYLE”, taču to salīdzinoši nelielais izmērs nosaka to pakārtoto lomu šajās zīmēs;

9.3. apstrīdētās zīmes vizuālo līdzību pretstatītajām nosaka vārdisko apzīmējumu “FAENZA” un “LAFENZA” līdzība, proti, tas, ka vārds “FAENZA” no vārda „LAFENZA” atšķiras tikai ar to, ka tam trūkst sākumdaļas “LA-“. Vizuāli nedaudz atšķirīgākas no apstrīdētās zīmes ir pretstatītās zīmes **LAFENZA** (fig.) un **LAFENZA CERAMICA** (fig.), jo to grafiskais elements ir izteismīgāks. Savukārt pretstatītās zīmes **LAFENZA TILE WITH STYLE** (fig.) gadījumā tajā ietvertais grafiskais apļveida elements ir vizuāli vienkāršāks, līdz ar to tas mazāk ietekmē vizuālo kopiespaidu, ko rada šī zīme;

9.4. apstrīdētā zīme **FAENZA** (fig.) ir fonētiski līdzīga pretstatītajām zīmēm, it īpaši zīmei **LAFENZA** (fig.), jo šo zīmju vārdisko daļu izrunas atšķiras tikai ar to, ka apstrīdētajai trūkst pretstatītās zīmes sākumdaļas “LA-“. Pārējo divu pretstatīto zīmju vārdiskās daļas ir garākas, proti, vienā vārdam „LAFENZA” seko vārds “CERAMICA”, otrā – vārdi “TILE WITH STYLE”, taču arī šajos gadījumos nav noliedzama apstrīdētās zīmes fonētiskā līdzība šīm zīmēm, jo zīmju kompozīcija nosaka, ka, izrunājot zīmes, kā pirmais šajās pretstatītajās zīmēs tiks nosaukts vārds “LAFENZA” - tas izpildīts lielāka izmēra burtiem un atrodas virs pārējiem vārdiskajiem elementiem;

9.5. kā jau minēts iepriekš, visās pretstatītajās zīmēs galveno lomu ieņem apzīmējums “LAFENZA”. Pretstatītajā zīmē **LAFENZA CERAMICA** (fig.) ietverts arī vārds “ceramica”, kas tulkojumā no itāļu valodas nozīmē “keramika”. Ar šī vārda uztveri Latvijas patērētājam nevarētu rasties grūtības, jo minētais apzīmējums ir ļoti tuvs latviešu valodas vārdam “keramika”, kā arī angļu valodas vārdam “ceramic”. Nav šaubu, ka šis vārds apraksta preces, kurām zīme reģistrēta, proti, būvniecības preču izejmateriālu. Pretstatītajā zīmē **LAFENZA TILE WITH STYLE** (fig.) bez dominējošā elementa “LAFENZA” ir iekļauti vēl trīs vārdi angļu valodā, proti, “TILE WITH STYLE”, kas

tulkojumā no angļu valodas nozīmē “flīzes ar stilu” un tātad arī zināmā mērā apraksta ar to marķētās preces, proti, flīzes.

Apelācijas padome nevar piekrist iebilduma iesniedzēja viedoklim, ka vārdiskajiem elementiem “LAFENZA” un “FAENZA” Latvijas patērētāju uztverē ir identiska semantiskā nozīme. Ja arī kāda neliela patērētāju daļa (visticamāk – mākslas vēstures speciālisti, keramiķi) varētu zināt vārda “FAENZA” saistību ar fajansu, tad apšaubāms ir viedoklis, ka vārdu “lafaenza” Latvijas patērētāji varētu uztvert kā vārdu “faenza” kopā ar sieviešu dzimtes noteikto artikulu vienskaitlī “la”. Artikulu, lai kāds tas arī nebūtu, parasti raksta atsevišķi no tam sekojošā lietvārda. Līdz ar to Latvijas patērētāju uztverē “LAFENZA” un “FAENZA” visticamāk būs fantāzijas vārdi.

Prestatīto zīmju grafiskie elementi šo zīmju semantisko uztveri ietekmē tikai tiktāl, ciktāl ar tēlainu uztveri apveltīti patērētāji varētu saskatīt vai atpazīt zīmējumos attēloto pāva astes aci vai putna galvas profilu.

10. Izvērtējot visus iepriekšminētos lietas apstākļus kopumā, Apelācijas padome secina, ka sakarā ar apstrīdētās preču zīmes līdzību pretstatītajām zīmēm un attiecīgo preču identiskumu un līdzību pastāv iespēja, ka attiecīgie patērētāji salīdzināmās zīmes sajauc vai uztver kā savstarpēji saistītas. Preces, kurām reģistrētas salīdzināmās zīmes, ir identiskas un ļoti līdzīgas, savukārt zīmes ir vizuāli un fonētiski līdzīgas.

Tādējādi Apelācijas padome atzīst iebilduma iesniedzēja atsaukšanos uz LPZ 7. panta pirmās daļas 2. punkta noteikumiem par pamatotu.

Rezolutīvā daļa

Nemot vērā šā lēmuma aprakstošajā un motīvu daļā minētos paskaidrojumus un secinājumus, Apelācijas padome, vadoties no Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma 93. panta noteikumiem un pamatojoties uz likuma “Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” 7. panta pirmās daļas 2. punkta noteikumiem, **nolemj:**

1. apmierināt Itālijas uzņēmēj sabiedrības COOPERATIVA CERAMICA D’IMOLA S.C. iebildumu pret starptautiski reģistrētās preču zīmes **FAENZA** (fig.) (reģ. Nr. WO 1 376 060) attiecinājumu uz Latviju, atzīstot to par spēkā neesošu Latvijā ar tās starptautiskās reģistrācijas dienu;

2. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu departamentam, pamatojoties uz šo lēmumu, Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma 100. pantā un 115. panta otrajā daļā noteiktajā kārtībā izdarīt Patentu valdes dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kā arī paziņot Pasaules Intelektuālā īpašuma organizācijas Starptautiskajam birojam par preču zīmes **FAENZA** (fig.) (reģ. Nr. WO 1 376 060) starptautiskās reģistrācijas attiecinājuma uz Latviju atzīšanu par spēkā neesošu.

Lietas dalībnieks, kas nepiekrīt šim lēmumam, var triju mēnešu laikā no šā lēmuma paziņošanas dienas (Paziņošanas likums, 5. līdz 9. pants) vērsties tiesā saistībā ar šo lēmumu atbilstoši Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma 98. pantā un Civilprocesa likuma 30.³ nodaļā noteiktajai kārtībai.

Prasības pieteikums iesniedzams Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesā. Personai, kas iesniegusi tiesā prasības pieteikumu, ir pienākums ne vēlāk kā septiņas dienas pēc prasības pieteikuma iesniegšanas informēt par to Apelācijas padomi. Lietas ierosināšana tiesā aptur Apelācijas padomes lēmuma izpildi.

Šis lēmums stājas spēkā Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma 99. pantā noteiktajā kārtībā.

Lietas izskatīšanas sastāva priekšsēdētāja: /personiskais paraksts/ D. Liberte

Lietas izskatīšanas sastāva loceklis: /personiskais paraksts/ J. Bērzs

/personiskais paraksts/ I. Plūme-Popova